

408.

Regierungsverordnung

vom 26. November 1941

über die Regelung der Verwertung von Wolle
heimischen Ursprungs.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

(1) Die Verwertung von Wolle wird auf die in den nachstehenden Bestimmungen angeführte Art und Weise geregelt.

(2) Unter Wolle im Sinne dieser Verordnung ist Schafwolle heimischen Ursprungs und unter Verwertung die Erfassung, das Sammeln und der Verkauf von Wolle zu verstehen.

(3) Schafhalter im Sinne dieser Verordnung ist jeder, der Schafe hält oder auf dessen Rechnung Schafe gehalten werden.

§ 2.

(1) Mit der Verwertung von Wolle wird die „Wollverwertung für Böhmen und Mähren, Gesellschaft m. b. H.“ betraut. Sie besteht aus folgenden Gesellschaftern:

a) der Reichswollverwertung G. m. b. H. Berlin,

b) dem Landesverband der Bezirksvereinigungen der landwirtschaftlichen Tierzüchter in Prag (Schafhaltersektion),

c) dem Landesverband der landwirtschaftlichen Tierzüchter in Brünn (Schafhaltersektion),

d) dem Verband deutscher landwirtschaftlicher Tierzüchter im Protektorat Böhmen und Mähren (Abteilung Schafe).

(2) Das Stammkapital wird auf die Gesellschafter in dem Verhältnis aufgeteilt, das vom Ministerium für Landwirtschaft bestimmt wird, falls sich die Gesellschafter selbst darüber nicht einig sind.

Vládní nařízení

ze dne 26. listopadu 1941

o úpravě zužitkování vlny domácího původu.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

(1) Zužitkování vlny se upravuje způsobem uvedeným v následujících ustanoveních.

(2) Vlnou podle tohoto nařízení se rozumí ovčí vlna domácího původu a zužitkováním podchycení, sběr a prodej vlny.

(3) Chovatelem ovčí podle tohoto nařízení je každý, kdo ovce chová nebo na jehož účet se ovce chovají.

§ 2.

(1) Zužitkováním vlny se pověřuje „Zužitkování vlny pro Čechy a Moravu, společnost s r. o.“. Tvoří ji tyto společníci:

a) Reichswollverwertung G. m. b. H. Berlin,

b) Zemský svaz okresních sdružení chovatelů hospodářského zvířectva v Praze (odbor chovatelů ovčí),

c) Zemský svaz chovatelů hospodářských zvířat v Brně (odbor chovatelů ovčí),

d) Verband deutscher landwirtschaftlicher Tierzüchter im Protektorat Böhmen und Mähren (Abteilung Schafe).

(2) Kmenový kapitál se rozvrhne na společníky v poměru, který určí ministerstvo zemědělství, jestliže se společníci o tom sami nedohodnou.

§ 3.

Der Gesellschaft obliegt:

a) zur Erfassung der von den Schafhaltern angelieferten Wolle eine oder mehrere Sammelstellen zu errichten,

b) über das Ministerium für Landwirtschaft an die Oberste Preisbehörde Anträge auf Festsetzung der Wollpreise und der von den Schafhaltern und den Käufern der Wolle zu zahlenden Vermittlungsgebühren zu stellen.

§ 4.

(1) Der Schafhalter ist verpflichtet, die in seinem Betriebe gewonnene Schafwolle an die Gesellschaft oder ihre Sammelstellen abzuliefern.

(2) Das Ministerium für Landwirtschaft kann von dieser Verpflichtung Ausnahmen zulassen, die im Amtsblatt bekanntzumachen sind.

(3) Die Gesellschaft ist befugt, zur Durchführung der Ablieferungspflicht allgemeine Anordnungen zu erlassen. Diese bedürfen der Genehmigung des Ministeriums für Landwirtschaft und sind im Amtsblatte zu verlautbaren.

§ 5.

(1) Die Landesverbände der landwirtschaftlichen Tierzüchter [§ 2, Abs. 1, lit. b) bis d)] überwachen die Erfüllung der Ablieferungspflicht durch die Schafhalter (§ 4). Sie können zu diesem Zwecke Aufsichtsorgane bestellen. Aufsichtsorgane können bloß eigenberechtigte, unbescholtene, verlässliche und vertrauenswürdige Personen sein, die der Schafzucht kundig sind. Diesen Personen nimmt das Ministerium für Landwirtschaft das Gelöbnis ab, daß sie die Aufsicht nach bestem Wissen und Gewissen ausüben werden. Die in das Gelöbnis genommenen Aufsichtsorgane können ihre Funktion in den von den Landesverbänden bestimmten Sprengeln ausüben und sind bei der Ausübung ihrer ihnen nach dieser Verordnung anvertrauten Funktion hinsichtlich des strafrechtlichen Schutzes öffentlichen Organen gleichgestellt. Die Aufsichtsorgane sind verpflichtet, über die Angelegenheiten, von denen sie bei der Ausübung ihrer Funktion Kenntnis erlangt haben, strengste Verschwiegenheit zu wahren. Diese Pflicht ist auch nach Ablauf der Funktionsperiode einzuhalten.

(2) Die Schafhalter sind verpflichtet, den sich ordnungsgemäß ausweisenden Aufsichtsorganen Auskunft zu erteilen und die Ein-

§ 3.

Společnosti přísluší:

a) zříditi jednu nebo více sběren k podchyčení vlny, odváděné chovateli ovcí,

b) podávati prostřednictvím ministerstva zemědělství nejvyššímu úřadu cenovému návrhy na stanovení cen vlny a poplatků za zprostředkování, které mají platiti chovatelé ovcí a nakupovači vlny.

§ 4.

(1) Chovatel ovcí je povinen odváděti vlnu získanou ve svém závodu Společnosti nebo jejím sběrnám.

(2) Ministerstvo zemědělství může připustiti z této povinnosti výjimky, které vyhlásí v Úředním listě.

(3) Společnost jest oprávněna vydati k provedení dodávkové povinnosti všeobecná nařízení. Tato nařízení vyžadují schválení ministerstva zemědělství a musí být vyhlášena v Úředním listě.

§ 5.

(1) Zemské svazy chovatelů hospodářského zvířectva [§ 2, odst. 1, písm. b) až d)] dozírají na plnění dodávkové povinnosti chovatelů ovcí (§ 4). Mohou k tomu účelu ustanoviti dozorečí orgány. Dozorečími orgány mohou být pouze osoby svéprávné, zachovalé, spolehlivé a důvěryhodné, jež jsou znalé chovu ovcí. Ministerstvo zemědělství vezme tyto osoby do slibu, že budou vykonávati dozor podle nejlepšího vědomí a svědomí. Do slibu vzati dozorečí orgány mohou svoji funkci vykonávati v obvodech určených Zemskými svazy a jsou, vykonávající funkce jim podle tohoto nařízení svěřené, postaveni na roveň, pokud jde o trestně právní ochranu, veřejným orgánům. Dozorečí orgány jsou povinni zachovávatí nejprísnejší tajemství o věcech, o nichž nabyli vědomosti při výkonu své funkce. Tuto povinnost nutno zachovávatí i po skončení funkce.

(2) Chovatelé ovcí jsou povinni dáti dozorečím orgánům, kteří se řádně legitimují, vysvětlení a dovoliti jim nahlížeti do zápisů a zá-

sichtnahme in die Eintragungen und Vermerke, die von der Gesellschaft oder den Landesverbänden nach dieser Verordnung vorgeschrieben werden, sowie das Betreten der Grundstücke und der Betriebsräume zu gestatten.

§ 6.

(1) Die Gesellschaft darf andere Unternehmungen weder mittelbar noch unmittelbar betreiben, noch sich daran beteiligen.

(2) Die Gesellschaft ist nicht verpflichtet, sich zur Durchführung ihrer Aufgaben noch eine besondere amtliche Berechtigung oder die durch die gewerberechtlichen Vorschriften sonst geforderte Bewilligung zu verschaffen.

(3) Die Gesellschaft hat ihre Aufgaben nach kaufmännischen Grundsätzen durchzuführen.

§ 7.

Die Gesellschaft unterliegt der Protektorsratsaufsicht. Sie ist verpflichtet, dem Ministerium für Landwirtschaft und der Obersten Rechnungskontrollbehörde spätestens drei Monate nach Abschluß des Geschäftsjahres den Rechnungsabschluß mit einem Geschäftsbericht vorzulegen.

§ 8.

(1) Die Behörden und Gemeinden sowie die Landesverbände der landwirtschaftlichen Tierzüchter [§ 2, Abs. 1, lit. b) bis d)] sind verpflichtet, bei der Durchführung dieser Verordnung und der auf Grund derselben getroffenen Maßnahmen mitzuwirken.

(2) Rechtshandlungen, die den Bestimmungen dieser Verordnung widersprechen, sind unwirksam.

§ 9.

Übertretungen dieser Verordnung und der auf Grund derselben erlassenen Vorschriften durch die Schaffhalter werden — falls nicht eine gerichtlich strafbare Tat vorliegt — von der Bezirksbehörde mit einer Geldbuße bis zu 100.000 K oder mit Arrest bis zu 3 Monaten oder mit beiden Strafen zugleich bestraft. Wurde eine Geldbuße auferlegt, so ist im Falle ihrer Uneinbringlichkeit zugleich eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens in den Grenzen des Freiheitsstrafensatzes aufzuerlegen. Wurde neben der Geldbuße eine Freiheitsstrafe auferlegt, so darf die Freiheitsstrafe zusammen mit der Ersatz-Arreststrafe den Höchstsatz der Freiheitsstrafe nicht übersteigen.

znamů, které budou předepsány Společností nebo Zemskými svazy podle tohoto nařízení, jakož i povolit jim vstup na pozemky a do provozních místností.

§ 6.

(1) Společnost nesmí provozovati ani přímo ani nepřímo jiné podniky nebo se na nich účastniti.

(2) Společnost není povinna opatřovati si k provádění svých úkolů ještě zvláštní úřední oprávnění nebo povolení živnostenskopravními předpisy jinak požadované.

(3) Společnost provádí své úkoly podle obchodních zásad.

§ 7.

Společnost podléhá protektorátnímu dozoru. Společnost je povinna předkládati ministerstvu zemědělství a nejvyššímu účetnímu kontrolnímu úřadu nejpozději do tří měsíců po skončení správního roku účetní závěrku se zprávou o činnosti.

§ 8.

(1) Úřady a obce, jakož i Zemské svazy chovatelů hospodářského zvířectva [§ 2, odst. 1, písm. b) až d)] jsou povinny spolupůsobiti při provádění tohoto nařízení a opatření podle něho vydaných.

(2) Právní jednání, která se přičí ustanovením tohoto nařízení, jsou bezúčinná.

§ 9.

Přestupky tohoto nařízení a předpisů podle něho vydaných, spáchané chovateli ovcí, trestá, nejde-li o čin trestný soudně, okresní úřad pokutou do 100.000 K nebo vězením do 3 měsíců nebo oběma těmito tresty. Byla-li uložena pokuta, budiž pro případ její nedobytnosti zároveň uložen náhradní trest vězení podle míry zavinění v mezích sazby trestu na svobodě. Byl-li vedle pokuty uložen trest na svobodě, nesmí trest na svobodě spolu s náhradním trestem vězení přesahovati nejvyšší mez sazby trestu na svobodě.

§ 10.

Diese Verordnung tritt 3 Monate nach dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister für Landwirtschaft im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Kamenický m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

§ 10.

Toto nařízení nabývá účinnosti za 3 měsíce po dni vyhlášení; provede je ministr zemědělství v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Kamenický v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.

409.

**Kundmachung
des Ministers für Landwirtschaft
vom 2. Dezember 1941
über den Pflichtenbau von Sommergerste
im Jahre 1942.**

Der Minister für Landwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

(1) Im Frühjahr 1942 müssen von Landwirtschaftsbetrieben im Protektorat Böhmen und Mähren mindestens 225.000 ha Boden mit Sommergerste bebaut werden. In diese Fläche wird die gemäß § 1, Abs. 2, der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 6. August 1941, Slg. Nr. 289, über den Pflichtenbau von Getreide im Wirtschaftsjahre 1941/42 festgesetzte Ersatzerhöhung der Anbaufläche von Sommergerste zur Einhaltung der Pflichtenbaufläche von Wintergetreide nicht eingerechnet.

(2) Die Anbauflächen von Gemengen der Gerste mit einer oder mehreren Fruchtarten werden in die Gerstenanbaufläche nicht eingerechnet.

(3) Flächen von Zuchtgärten, die Elitesaatgut- und die anzuerkennenden Flächen von Hülsenfrüchten, weiters die Flächen von

**Vyhláška
ministra zemědělství
ze dne 2. prosince 1941
o povinném osevu jarního ječmene v roce 1942.**

Ministr zemědělství vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

(1) Zemědělské závody v Protektorátu Čechy a Morava musí na jaře roku 1942 osíti jarním ječmenem nejméně 225.000 ha půdy. Do této plochy se nezapočítává náhradní zvýšení osevní plochy jarního ječmene k dodržení povinné osevní plochy ozimého obilí, stanovené podle § 1, odst. 2 vyhlášky ministra zemědělství ze dne 6. srpna 1941, č. 289 Sb., o povinném osevu obilí v hospodářském roce 1941/42.

(2) Plochy směsí ječmene s jinou nebo s více jinými plodinami se nezapočítávají do osevní plochy ječmene.

(3) Plochy šlechtitelských školek, plochy elitních a uznávaných osiv luštěnin, dále plochy zelenin a semeno, sazeček i semenaček řepy